

S. 481). 1045. 'Deus autem, qui omnia, quae vult, facit . . . regem, quem castigans castigavit, morti nondum tradere voluit'. 1066. 'Sed agente divina clementia rex, qui castigando salubriter castigatur, citius sanitati restituitur' (Ps. 113, 3. 'Deus autem noster in caelo omnia, quaecumque voluit, facit'. 117, 18. 'Castigans castigavit me dominus et morti non tradidit me'). 1062. . . . 'quicumque vidit, libere protestari potuit, quod haec inmutatio dexterarum excelsi fuerit' (Ps. 76, 11. 'haec mutatio dexterarum excelsi'). 1065. 'ut quis credere posset, quia plenitudo gentium intraret' (Rom. 11, 25. 'donec plenitudo gentium intraret'). 1065. 'scientesque, se sive viventes sive morientes domini esse' (Rom. 14, 8. 'Sive ergo vivimus sive morimur, domini sumus'). 1065. 'Hic, hic agnosci potuit, quia iustus ut leo confidit' (Prov. 28, 1. 'iustus autem quasi leo confidens absque terrore erit'). — Der Ausdruck (1062), die Kaiserin-Mutter Agnes habe nach dem Königsraube von Kaiserswerth, indem sie den Schleier nahm, 'aus der Noth eine Tugend gemacht' ('faciens ex necessitate virtutem'), ist, wenn ich nicht irre, dem Hieronymus entlehnt.

Hieran mag sich noch eine Bemerkung über das Verhältniß zwischen den Ann. Altahenses und den Ann. Magdeburgenses anschließen. Hermann Lorenz (Die Jahrbücher von Hersfeld S. 102, N. 4) hat auf die entschiedene Verwandtschaft beider zum J. 971 hingewiesen:

Altah.

Exustum est honorabile templum in Torenburc cum omni regali thesauro 6. Kal. Ian.

Magdeb. SS. XVI, 152.

Eodem anno honorabile templum in Thornburg exustum est una cum thesauris regiis.

Nicht so nahe stehen hier den Altah. die anderen Ableitungen der Hersfelder Annalen. Diese erwähnen nichts von dem königlichen Schatze in Dornburg; das abgebrannte Gebäude bezeichnen Lambert und die Weissenburger Annalen als 'famosum templum', die Ann. Hildesheim. als 'palatium'. Dagegen schrieb auch der Annalista Saxo, SS. VI, 624, wie die Magdeb.: 'Honorabile templum in Thornburg exustum est una cum regiis thesauris', änderte jedoch nachträglich 'templum' in 'palatium'. Ehrenfeuchter (Die Annalen von Niederaltaich S. 40) und Lorenz nehmen an, dass die Altah. hier die ursprüngliche Fassung der Hersfelder Jahrbücher am getreuesten wiedergeben. Die Uebereinstimmung der Magdeb. und des Annalista Saxo mit ihnen führt Lorenz darauf zurück, dass die beiden ersteren die verlorenen Theile der Ann. Quedlinburgenses benutzt hätten, worauf jedoch der Annalista S. das bereits niedergeschriebene Wort 'templum' nach den Ann. Hildesheimenses in 'palatium' änderte. Diese Erklärung dürfte nicht in allen Punkten zutreffen; nach den Untersuchungen von Scheffer-Boichorst und Weiland hätte eine direkte Be-